

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

### OERTLICHKEITEN UND DIENSTLEISTUNGEN DES KONGRESSES

fast alle Kongressaktivitaeten, einschliesslich der wissenschaftlichen Ausstellung, finden in der "Russian Academy of Administration", Prospekt Vernadskogo 84 statt. Die naechste Metrostation ist "Yugo Zapadnaya" (siehe Metrokarte in Ihren Teilnehmerunterlagen).

#### Kongressraeume

Die Plenarsitzungshalle befindet sich im Gebaeude Nr. 1 am Tagungsort. Alle kleinere Sitzungsraeume fuer Sektionen, Diskussionen and Gesellschaftssitzungen befinden sich im Gebaeude Nr. 2. ( siehe Programm und Lageplan)

Die Eroeffnungszereemonie findet am Sonntag, den 22. August in der Plenarsitzungshalle um 10.00 Uhr statt. Ausfuehrliche Informationen finden Sie im wissenschaftlichen Programm und im offiziellen Veranstaltungsprogramm.

Die Abschlusszereemonie findet am Samstag, den 28. August in der Plenarsitzungshalle um 10.00 Uhr statt. Weitere Einzelheiten im wissenschaftlichen Programm.

Die offiziellen Sprachen an der Eroeffnungs- und Abschlusszereemonie und an alle Plenarsitzungen sind Englisch, Franzoesisch, Deutsch, Russisch und Spanisch. Kopfoerer fuer simultan Uebersetzungen sind am Eingang der Plenarsitzungshalle erhaeltlich. Sie sollten beim Anmeldungsbuero gegen Vorauszahlung reserviert werden.

#### Anmeldungsbuero

Das Anmeldungsbuero wird am Tagungsort zu folgenden Zeiten geoeffnet sein:

|                         |             |
|-------------------------|-------------|
| Freitag 20. August:     | 15.00/19.00 |
| Samstag 21. August:     | 10.00/20.00 |
| Sonntag 22. August:     | 08.00/20.00 |
| Samstag 28. August:     | 09.00/13.00 |
| An allen anderen Tagen: | 09.00/19.00 |

Die folgenden Dienstleistungen stehen zur Verfuegung:

- \* Empfang fuer alle vorangemeldeten Teilnehmer und Begleitpersonen
- \* Einschreibungen an Ort und Stelle fuer Teilnehmer und Begleitpersonen, die noch nicht angemeldet sind.
- \* Veranstaltungsbetreuung fuer Teilnehmer und Begleitpersonen.
- \* Reise- und Unterkunftsberatung
- \* Informationsschalter

## Abzeichen

Farbige Abzeichen welche, den Einschreibestatus angeben, erhalten alle Teilnehmer und Begleitpersonen beim Empfang. Sie sollten waehrend des ganzen Kongresses getragen werden. Der Eintritt zu allen wissenschaftlichen Sitzungen und anderen Programmpunkten wird streng kontrolliert. Ohne Abzeichen ist kein Zugang moeglich. Fuer die Ersetzung verlorener Abzeichen wird eine Gebuehr erhoben.

## Die Farben der Abzeichen sind wie folgt:

|       |                    |
|-------|--------------------|
| Gruen | Uingeladene Redner |
| Blau  | - Teilnehmer       |
| Grau  | - Begleitpersonen  |
| Gelb  | - Aussteller       |
| Braun | - Presse           |
| Rot   | - Sekretariat      |

## Bank

Am Bankschalter koennen Sie Geld wechseln. Dieser befindet sich in der Naehе des Anmeldebueros. Er ist vom Samstag, den 21. August bis zum Ende des Kongresses von 09.00 bis 19.00 Uhr geoeffnet.

## Post

Ein Postbuero ist geoeffnet am Tagungsort (Gebaeude Nr.2 - siehe Lageplan). Post und adressierte Nachrichten fuer Teilnehmer werden an das Anmeldebuero zugestellt. Teilnehmer, die Post und/oder Nachrichten erwarten, sollten sich am Informationsschalter erkundigen. Nachrichten fuer Freunde/Kollegen koennen auch an diesem Schalter abgeben werden.

## Mitteilungen

Ein internationales Kommunikationszentrum fuer Ferngespraeche, Fax und Fotokopien steht am Tagungsort zur Verfuegung (siehe Lageplan). Diese Dienstleistungen muessen mit harten Waehrungen bezahlt werden.

## Transport

Fahrgelegenheiten vom Flughafen hin und zurueck werden nur bei der Ankunft (20. - 22. August) und bei der Abfahrt (28. - 29. August) zur Verfuegung gestellt. Achtzig Prozent der Teilnehmer werden am Tagungsort untergebracht. Die offiziellen Kongress Hotels, in denen alle anderen Teilnehmer wohnen, haben direkte Metroverbindungen zum Tagungsort ( Haltestelle Yugo Zapadnaya, Endstation).

Vom University Hostel: zwei Metrostationen - Haltestelle:  
"University"

Vom Savoy und Metropol: Haltestelle: "Ohotnij Ryad" (rechte Seite des Bolshoi Theaters).

Metrofahrkarten koennen beim Anmeldebuero bezogen werden.

#### Erfrischungen und Mahlzeiten

Kaffee, The und Imbisse kann man gegen russische Waehrung an den Buffets der Akademie kaufen (siehe Lageplan).

Mahlzeiten werden in den Selbstbedienungs Cafeterien gegen russische Rubel angeboten (siehe Lageplan). Teilnehmer und Begleitpersonen, die NICHT in der Akademie wohnen, koennen auch diese Dienstleistung in Anspruch nehmen. Mittagessen wird von 12.00 bis 13.00 serviert.

TEILNEHMER, DIE IN DER AKADEMIE WOHNEN, erhalten bei der Anmeldung, fuer jeden Tag ihres Aufenthaltes drei Gutscheine: Fruhestueck, Mittag- und Abendessen koennen in den zwei im Lageplan bezeichneten Restaurants eingenommen werden. Fuer Aufenthaltstage vor dem 21. August und nach dem 28. August, kontaktieren Sie bitte das Anmeldebuero. Verlorene Gutscheine werden nicht ersetzt.

#### Schalter fuer Reise und Unterkunft

Schalter von Fluggesellschaften stehen am Tagungsort nicht zur Verfuegung. Teilnehmer, die Ihren Flug bestaetigen moechten und/oder ihr Reiseziel aendern, muessen sich an den Schalter fuer Reise und Unterkunft wenden.

Bitte informieren Sie den Schalter fruehzeitig an welchem Tag und Zeit Sie abreisen moechten, so dass man rechtzeitig den Transport zum Sheremetyevo International Airport organisieren kann. Fahrgelegenheiten werden vom 28. bis 29. August zur Verfuegung stehen. Personen, die Moskau frueher oder spaeter verlassen, muessen den Transport selber organisieren.

Offizielle Unterkuenfte fuer die Teilnehmer sind:

- \* The Russian Academy of Administration - Prospekt Vernadskogo 84, Gebaeude 2.
- \* Metropole Hotel - 1/4 Teatralny Proyezd - Tel. 927 6000
- \* Savoy Hotel - Ul. Rozdestvka 3 - Tel. 929 8555
- \* University Hostel - Moscow State University, Vorobyov Hills

Bitte beachten Sie: Hotelzimmer (ausser University Hostel) haben direkte Durchwahlnummern. Diese koennen Sie Ihrer Familie telefonisch oder per Fax mitteilen, sobald Sie Ihr Hotelzimmer bezogen haben.

Teilnehmer und Begleitpersonen, die in der "Russian Academy of Administration" wohnen, werden vor der Anmeldung von englischsprechenden Mitarbeitern empfangen. Nicht angemeldete Personen, die in der Akademie wohnen moechten, werden gebeten vor der Anmeldung am Schalter fuer Reise und Unterkunft zu bezahlen. Dieser Schalter wird Ihnen bei allgemeinen Unterkunftsproblemen helfen.

### Informationsschalter

Der Informationsschalter wird fuer allgemeine Auskuenfte betreffend Dienstleistungen der Stadt Moskau und am Tagungsort zur Verfuegung stehen. Er ist auch zustaendig fuer Fundsachen und verlorene Gegenstaende.

### Erste-Hilfe-Dienst

Ein Erste-Hilfe-Dienst steht am Tagungsort zur Verfuegung (siehe Lageplan).

### Geschenkartikel und Souvenirs

Am Tagungsort gibt es eine ganze Anzahl von Laeden fuer Andenken und Geschenke, in denen man mit russischen Rubeln und in harten Waehrungen bezahlen kann.

Baumwoll T-shirts mit dem Kongresslogo sind waehrend des ganzen Kongresses im Bereich des Anmeldebueros erhaeltlich.

### Ausstellung

Am Tagungsort wird eine Ausstellung von Buechern, Publikationen und Enzyklopaedien des philosophischen Bereiches stattfinden. Sie koennen diese Buecher/Kassetten usw. beim Verleger bestellen.

### Teilnahmebescheinigung

Eine Teilnahmebescheinigung des XIX Weltkongresses in Philosophie wird auf Wunsch ausgestellt. Bitte wenden Sie sich an den Informationsschalter nach Mittwoch, den 25. August.

## OFFIZIELLES VERANSTALTUNGSPROGRAMM

Der Chor "The Cathedral" wird die Eröffnungszereemonie umrahmen.

Teilnehmer und Begleitpersonen sind herzlich eingeladen an der Cocktail-Party teilzunehmen, die am Abend des 22. Augusts um 19.00 Uhr am Tagungsort stattfindet.

Am 25. August abends wird, gegen Bezahlung, auf dem Dach-Restaurant des Neuen Praesidiums der "Russian Academy of Sciences": Gagarin Square No.1 ein Kongress-Bankett veranstaltet. Fahrgelegenheiten stehen beim Verlassen des Tagungsortes um Punkt 19.30 Uhr zur Verfügung. Bitte beachten Sie: Einschreibung fuer diesen Anlass werden bis Dienstag, den 24. August, 12.00 Uhr entgegengenommen, späetere Einschreibungen koennen nicht mehr beruecksichtigt werden.

### Begleitpersonen und fakultative Veranstaltungsprogramme

Fuer Anmeldungen fuer Ausfluege, so wie Fragen bezueglich der Veranstaltungsprogramme kann man sich an das Veranstaltungsbuero wenden.

An den folgenden drei Ausfluegen koennen die Begleitpersonen gratis teilnehmen: Der Kremel, das Pushkin Museum und eine Moskau-Stadtrundfahrt. Der Abfahrtsort aller Ausfluege wird am Tagungsort eingerichtet. Daten und Zeit siehe unten. BITTE WENDEN SIE SICH AN DAS VERANSTALTUNGSBUERO UM IHRE AUSFLUEGE ZU RESERVIEREN.

Der Kremel - Der Moskauer Kremel, beruehmt auf der ganzen Welt und bekannt als Residenz des russischen Zaren, wurde im 15./17. Jahrhundert erbaut. Er ist immer noch das Schmuckstueck der russischen Architektur mit seinen einzigartigen Kathedralen und seinen zwanzig Tuermen. Einer der Hoehepunkte ist die Waffenkammer, erbaut im Jahre 1851 nach einem Entwurf des Architekten Konstantin Ton. Sie enthaelt die groesste Sammlung angewandter und dekorativer Kunst Russlands, Asiens und Westeuropas.

Daten und Zeit: 23. und 25. August - 10.00 Uhr

Das Kunstmuseum Pushkin - Das zweit bedeutendste Museum Russlands nach dem "Hermitage". Das Gebaeude an der Volkhonka Strasse (rechts neben dem "Institute of Man") ist ein ehemaliges Herrenhaus vom Anfang des 19. Jahrhunderts. Das museum beheimatet eine reiche Sammlung an Werken fuehrender, auslaendischen Maler und Bildhauer wie: Botticelli, Perugino, Veronese, Van Dyck, Rembrandt, Rubens, Matisse. El Greco, Van Gogh, Renoir, Picasso, Rodin, und viele andere.

Daten und Zeit: 24. und 27. August - 10.00 Uhr

Moskau und seine Umgebung - Diese Rundfahrt schliesst das Zentrum von Moskau, den Rote Platz und die Aussicht auf die Stadt vom Vorobyov Huegel (in der Naehue der Moskauer Universitaet) ein. Diese Busreise fuehrt Sie durch die Gaerten und Boulevards Moskaus und am Ufer des Flusses entlang.

Daten und Zeit: 24. und 27. August - 14.30 Uhr

Die oben erwaehnten Daten und Zeiten gelten gleichermassen fuer Teilnehmer, die schon eingeschrieben sind und fuer die Ausfluege bezahlt haben und fuer diejenigen, die bei ihrer Ankunft buchen moechten. BITTE BEACHTEN SIE AUF DEM GUTSCHEIN DAS DATUM IHRER AUSFLUEGE.

Das Kloster und der Friedhof von Novodevichy - Das Kloster wurde im Jahre 1524 vom russischen Prinzen Vasilij dem Dritten gegruendet. Das historische, architektonische Ensemble ist fuer sein Ikonen-Museum beruehmt. Die bedeutesten Schriftsteller, Kuenstler und Staatshaeppter Russlands sind im Friedhof des Klosters begraben.

Die Galerie Tretyakov - Gegruendet vom beruehmten russischen Kunstmaezen Pavel Tretyakov, wurde die Galerie spaeter der Stadt Moskau gestiftet. Die Sammlung von russischen Gemaeldeu stellen besonders alle Richtungen und Entwicklungsperioden der russischen Kultur in dieser Region dar.

Kuskovo Museum - Das ehemalige Gut der Grafen Sheremetyevs, wurde in der zweiten Haelfte des 18. Jahrhunderts erbaut. Die Architektur des Gutes ist in einem reinen russischen Klassikerstil gehalten. Der faszinierende Gutspark ist bekannt fuer seine Pavillons darunter "Grotto", "Orangerie", "Hermitage", "Italienisch", usw.

Bei den oben erwaehnten drei Ausfluegen gibt es noch nicht genug Anmeldungen um eine Gruppe zu bilden. Personen, die an einem der Ausfluege teilnehmen moechten, sollten sich bei der Ankunft an das Veranstaltungsbuero wenden. Die Ausfluege finden nur statt, wenn genuegend Interessenten vorhanden sind. Entsprechend der Teilnehmerzahl koennen die Kosten pro Ausflug variieren.

#### Tagesausfluege (Mittagessen inbegriffen)

Yasnaya Polyana - Das ehemalige Gut einer der beruehmtesten russischen Schriftsteller, Leo Tolstoy, Autor der weltbekannten Romane wie "Krieg und Frieden" und "Anna Karenina". Das Programm beinhaltet den Besuch des Tolstoy Museums und sein Grab und den Besuch der historischen russischen Stadt Tula - Mutterland der russischen Samoware und der aeltesten Waffenfabrik.

Datum und Zeit: 23. August - 10.00 Uhr

Sergivev Posad (Zagorsk) - Eine liebeliche Stadt auf einem Huegel erbaut, 80 Km von Moskau entfernt. Sie verdankt ihre Entwicklung dem Trinitaetskloster Sergijev (Lavra) welches vom dem orthodoxen Heiligen Sergji Radonejski in der Mitte des 14. Jahrhunderts gegrundet wurde. Die architektonische Einheit des Klosters schliesst Festungsmauern und Tuerme, die Trinitaetskathedrale und viele kleinere, schoene Kirchen mit ein. Die Residenz des russischen Patriarchen und die Moskauer Geistliche Akademie und das Priesterseminar sind auf diesem Territorium.

Datum und Zeit: 26. August - 10.00 Uhr

Teilnehmer und Begleitpersonen, die an den zwei oben erwaehten Ausfluegen teilnehmen moechten, muessen Ihre Buchung und Zahlung zwei Tage vor jedem Ausflug beim Veranstaltungsbuero abwickeln. Verspaetete Buchungen koennen nicht beruecksichtigt werden.

Post-Kongress Rundfahrt - St. Petersburg. Es sind immer noch einige Plaetze fuer diese Rundfahrt frei. Die Anmeldefrist beim Veranstaltungsbuero ist der 24. August 1993.

Bitte beachten Sie: Die Rundfahrt endet am Morgen des 3. Septembers am Lenindrasky Bahnhof. Personen, die direkt weiter zum Flughafen befoerdert werden moechten, sollten sich an das Veranstaltungsbuero wenden, damit dieser Transport rechtzeitig organisiert werden kann. Der Preis pro Person betraegt \$ 10.--. Personen, die nicht von dieser Dienstleistung profitieren moechten, sind fuer ihren Transport selber verantwortlich.

**UNVORHERGESEHENE PROGRAMMAENDERUNGEN KOENNEN SICH ERGEBEN. FUER  
EVENTUELLE UNANNEHMlichkeiten ENTSCULIDIGEN WIR UNS UND LEHNEN  
ALLE VERANTWORTUNGEN FUER SOLCHE GESCHEHNISSE AB.**

## **NUTZLICHE INFORMATIONEN IN ALPHABETISCHER REIENFOLGE**

### **A**

- Abreise** Bitte beachten Sie Abreiseempfehlungen unter "Schalter fuer Reise und Unterkunft".
- Antiquitaeten** Es ist verboten gekaufte Antiquitaeten aus Russland zu exportieren.

### **B**

- Briefmarken** Briefmarken koennen im Postbuero am Tagungsort gekauft werden.

### **E**

- Einkaufen** Einkaeufe koennen in Laeden, Strassenstaende und in groesseren Kaufhaeuser getaetigt werden, wie:  
GUM, Red Square, 3 - geoeffnet 09.00/21.00  
TSUM, Ul. Petrovka, 4 - geoeffnet 9.00/21.00  
MOSKVA, Leninsky Pr., 54 - geoeffnet 09.00/21.00  
Geschenke und Souvenirs sind auch am Tagungsort erhaeltlich.

- Elektrizitaet** 220 Volt

### **F**

- Fremdenfuehrer** Private Fremdenfuehrer stehen zur Verfuegung. Bitte wenden Sie sich an das Veranstaltungsbuero.
- Friseur** Steht am Tagungsort, Gebaeude Nr. 2 zur Verfuegung. Oeffnungszeiten: 8.00 - 19.00 Uhr.
- Fuehrerschein** Internationaler Fuehrerschein ist erforderlich.

### **G**

- Geldwechsel** Der Wechselkurs kann waehrend Ihres Aufenthalts variieren. Banken geben Ihnen



jeweils den besten Wechselkurs. (Siehe Informationen ueber Bankdienstleistungen am Tagungsort).

## K

- Kaviar** Es kann gefaehrlich sein Kaviar in Buechsen an Strassenstaenden zu kaufen, da er leicht verderblich ist. Es ist sicherer ihn in Glaesern zu kaufen.
- Klima** Ploetzliche Regenfaelle sind haeufig im August. Es ist empfehlenswert einen Regenschirm bei sich zu haben.

## M

- Metronetz** Das Metronetz ist gut organisiert. In Ihren Unterlagen befindet sich ein Stadtplan von Moskau, der auch den Metroplan beinhaltet. Metrofahrkarten erhalten Sie beim Anmeldungsbuero.
- Mietwagen** Nur russische Mietwagen sind erhaeltlich. Fuer Autos mit Chauffeur wenden Sie bitte sich an den Veranstaltungsbuero.
- Museen** Pushkin Kunstmuseum: Ul. Volkhonka, 12 - geoeffnet 09.00/19.00; montags und letzter Dienstag im Monat geschlossen  
Tretyakov Kunstmuseum: Krymsky val. 10/14 - geoeffnet 10.00/19.00; montags geschlossen  
Staatliche Waffenkammer (Palais des Armures) - Kremel - geoeffnet 10.00/17.00; dienstags geschlossen  
Novodevichy Museum und Friedhof - Novodevichy Projezd. 1 geoeffnet 09.00/15.30; dienstags geschlossen.

## P

- Post** Ein Postbuero befindet sich beim Tagungsort. Fuer alle anderen Informationen ueber Postdienstleistungen, wenden Sie sich bitte an dieses Buero oder an den Informationsschalter.

## R

- Restaurants** Restaurants in denen man in russischer Waehrung bezahlen kann, sind schwierig zu

reservieren. Es gibt Restaurants, die Mahlzeiten gegen Rubel und Getraenke gegen harte Waehrungen servieren. Fuer Informationen, wenden Sie sich bitte an den Veranstaltungsbuero.

#### S

- Sicherheit** Tagsueber ist es ueberall recht sicher. Abends sollte man keine teuren Schmuckstuecke tragen. Die Organisatoren sind nicht verantwortlich fuer einen eventuellen Verlust persoenerlicher Gegenstaende der Teilnehmer.
- Strassenueberqueren** Es ist sehr gefaehrlich die breiten Boulevards zu ueberqueren. Bitte benuetzen Sie die unterirdischen Passagen.

#### T

- Taxis** Es ist schwierig und unsicher ein Taxi in den Strassen zu finden. Bitte wenden Sie sich an das Veranstaltungsbuero fuer Mietwagen.
- Trinkgeld** Die Bedingung sind normalerweise in der Rechnung in Restaurants und Bars inbegriffen. Es ist immer noch gebraeuchlich ein Trinkgeld von 5 bis 10 % des Rechnungstotal zu geben.
- T-Shirts** T-shirts mit dem Kongresslogo koennen im Anmeldebureau gekauft werden.

#### U

- Uebersetzer** Private Uebersetzer stehen zur Verfuegung. Bitte wenden Sie sich an das Veranstaltungsbuero.

#### W

- Waehrungsvorschriften** Nehmen Sie immer ihre Zolldeklaration, Ihren Pass und Ihr Visa mit. Verlust dieser Papiere kann zu grossen Schwierigkeiten und zu Abreiseverzoegerungen fuehren. Es ist verboten russische Rubel mit ueber die Grenze zu nehmen.

**BITTE BEACHTEN SIE, DASS DIE GEGEBENEN INFORMATIONEN EVENTUELLEN AENDERUNGEN VORBEHALTEN SIND.**